

Système métrique

passer immédiatement aux votes différés nécessaires pour faire franchir l'étape du rapport au bill C-23.

Convoquez les députés.

[Et après le son du timbre]

M. l'Orateur: A l'ordre. Comme nous l'avons indiqué au début de l'étude du bill à l'étape du rapport, huit motions ont été présentées à cette étape. A l'exception de la motion n° 3, elles sont toutes inscrites au nom du député de Moose Jaw (M. Neil). Au début de l'étude du bill à l'étape du rapport, j'ai dit qu'il conviendrait d'étudier ensemble les motions nos 1, 2, 4, 5, 7 et 8 et de prendre un seul vote. Cet après-midi, le député de Moose Jaw m'a laissé savoir qu'il accepterait que sa motion n° 6, qui est en principe similaire aux autres motions, soit également regroupée et qu'il ne serait donc pas nécessaire de tenir un troisième vote. Aussi, je vais mettre la motion n° 1 aux voix et le résultat de ce vote comptera pour les motions nos 2, 4, 5, 6, 7 et 8.

Le vote porte sur la motion n° 1 inscrite au nom du député de Moose Jaw.

(La motion n° 1 de M. Neil, mise aux voix, est rejetée.)

(Vote n° 29)

POUR

Messieurs

Alexander	Gilbert	Marshall
Alkenbrack	Gillies	Mazankowski
Andre (Calgary-Centre)	Hamilton	McCain
Baker (Grenville-Carleton)	(Qu'Appelle-Moose Mountain)	McCleave
Baldwin	Holmes	McKenzie
Beatty	Howie	McKinnon
Benjamin	Huntington	Munro (Esquimalt-Saanich)
Blackburn	Jarvis	Neil
Brewin	Jelinek	Nowlan
Brisco	Johnston	Nystrom
Cadieu	Knowles	Orlikow
Coates	(Winnipeg-Nord-Centre)	Patterson
Crosbie	Knowles	Rynard
Crouse	(Norfolk-Haldimand)	Scott
Darling	Korchinski	Smith (Churchill)
Dick	Lambert	Stanfield
Douglas (Nanaimo-Cowichan-Les Îles)	(Edmonton-Ouest)	Stevens
Ellis	Lawrence	Symes
Fraser	MacDonald (M ^{lle}) (Kingston et les Îles)	Wenman
Friesen	MacKay	Whittaker
		Yewchuk—58.

CONTRE

Messieurs

Abbott	Corbin	Gillespie
Allard	Côté	Goodale
Anderson	Cyr	Guay (Saint-Boniface)
Andras	Danson	Guilbault
(Port Arthur)	Daudlin	Haidasz
Appolloni (M ^{me})	De Bané	Harquail
Basford	Demers	Herbert
Béchar	Douglas	Hopkins
Bégin (M ^{lle})	(Bruce-Grey)	Isabelle
Blais	Drury	Jamieson
Blouin	Duclos	Joyal
Breau	Dupras	Kaplan
Buchanan	Ethier	Lachance
Bussièrès	Faulkner	Lajoie
Caccia	Fleming	Lalonde
Cafik	Flynn	Landers
Campagnolo (M ^{me})	Foster	Laniel
Campbell (M ^{lle})	Fox	Lapointe
(South Western Nova)	Francis	Leblanc (Laurier)
Campbell	Gauthier	LeBlanc (Westmorland-Kent)
(LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul)	(Roberval)	Lessard
Caron	Gauthier	Loiselle (Chambly)
Clermont	(Ottawa-Vanier)	Loiselle (Saint-Henri)
	Gendron	Lumley
		MacDonald (Cardigan)
		MacGuigan
		Marceau

[M. l'Orateur adjoint.]

Messieurs

Loiselle (Chambly)	O'Connell	Sharp
Loiselle (Saint-Henri)	Ouellet	Smith (Saint-Jean)
Lumley	Pearsall	Stanbury
MacDonald (Cardigan)	Penner	Stollery
MacGuigan	Philbrook	Tessier
Marceau	Pinard	Trudeau
Marchand	Portelance	Turner
McIsaac	Prud'homme	Watson
Milne	Railton	Whelan
Nicholson (M ^{lle})	Reid	Yanakis
	Rompkey	Young—96.
	Rooney	
	Roy (Laval)	

M. l'Orateur: Je déclare la motion rejetée de même que les motions nos 2, 4, 5, 6, 7 et 8.

Le vote porte maintenant sur la motion n° 3 inscrite au nom du député de Qu'Appelle-Moose Mountain (M. Hamilton).

(La motion n° 3 de M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain), mise aux voix, est rejetée.)

(Vote n° 30)

POUR

Messieurs

Alexander	Gilbert	Marshall
Alkenbrack	Gillies	Mazankowski
Andre (Calgary-Centre)	Hamilton	McCain
Baker (Grenville-Carleton)	(Qu'Appelle-Moose Mountain)	McCleave
Baldwin	Holmes	McKenzie
Beatty	Howie	McKinnon
Benjamin	Huntington	Munro
Blackburn	Jarvis	(Esquimalt-Saanich)
Brewin	Jelinek	Neil
Brisco	Johnston	Nowlan
Cadieu	Knowles	Nystrom
Coates	(Winnipeg-Nord-Centre)	Orlikow
Crosbie	Knowles	Patterson
Crouse	(Norfolk-Haldimand)	Roche
Darling	Korchinski	Rynard
Dick	Lambert	Scott
Douglas (Nanaimo-Cowichan-Les Îles)	(Edmonton-Ouest)	Smith (Churchill)
Ellis	Lawrence	Stanfield
Fraser	MacDonald (M ^{lle}) (Kingston et les Îles)	Stevens
Friesen	MacKay	Symes
		Wenman
		Whittaker
		Yewchuk—58.

CONTRE

Messieurs

Abbott	Danson	Harquail
Allard	Daudlin	Herbert
Anderson	De Bané	Hopkins
Andras	Demers	Isabelle
(Port Arthur)	Douglas	Jamieson
Appolloni (M ^{me})	(Bruce-Grey)	Joyal
Basford	Drury	Kaplan
Béchar	Duclos	Lachance
Bégin (M ^{lle})	Dupras	Lajoie
Blais	Ethier	Lalonde
Blouin	Faulkner	Landers
Breau	Fleming	Laniel
Buchanan	Flynn	Lapointe
Bussièrès	Foster	Leblanc (Laurier)
Caccia	Fox	LeBlanc (Westmorland-Kent)
Cafik	Francis	Lessard
Campagnolo (M ^{me})	Gauthier	Loiselle (Chambly)
Campbell (M ^{lle})	(Roberval)	Loiselle (Saint-Henri)
(South Western Nova)	Gauthier	Lumley
Campbell	(Ottawa-Vanier)	MacDonald (Cardigan)
(LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul)	Gendron	MacGuigan
Caron	Gillespie	Marceau
Clermont	Goodale	
	Guay	
	(Saint-Boniface)	
	Guilbault	
	Haidasz	